



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 063/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **YẾN MẠCH CÁN MỎNG - CASINO**

2. Thành phần: Yến mạch cán mỏng 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 540 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong túi nhựa PP/OPP, bên ngoài là bao bì giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): SABAROT WASSNER – 2, Rue Des Perdrix, 43320 Chaspuzac, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	50

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

YẾN MẠCH CÁN MỎNG - CASINO

Thành phần: Yến mạch cán mỏng 100%.

Khối lượng tịnh: 500 g

Dùng trực tiếp hoặc chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng, nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:



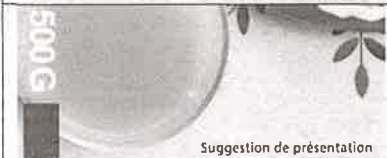
Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: SABAROT WASSNER – 2, Rue Des Perdrix, 43320 Chaspuzac, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cân nhắc khi dị ứng với yến mạch. Chứa vết của gluten ngũ cốc khác, đậu nành và mè.



Số TCB: 063/EB/2024

	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p> <p>YẾN MẠCH CÁN MỎNG</p> <p>NGUỒN CHẤT XƠ</p>																																																						
<p>NUTRI-SCORE</p> 	<p>Điểm dinh dưỡng A B C D E</p>																																																						
	<p>500 G</p> <p>Hình ảnh minh họa</p>																																																						
<p>FLOCONS D'AVOINE</p> <p>INGRÉDIENT</p> <p>Flocons d'avoine. Traces d'autres céréales contenant du gluten, soja et sésame. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p> <p>PRÉPARATION</p> <p>A la casserole : 2 volumes de flocons d'avoine pour 5 volumes de lait. Porter à ébullition pendant 1 minute. Remuer de temps à autre. En fonction de votre goût ajoutez-y sucre, fruits secs, miel, cacao...</p>	<p>YẾN MẠCH CÁN MỎNG</p> <p>THÀNH PHẦN</p> <p>Yến mạch cán mỏng Có vết của các loại ngũ cốc khác chứa gluten, đậu nành và mè. Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p> <p>SỰ CHUẨN BỊ</p> <p>Nấu trong nồi: 2 phần yến mạch dạng bột với 5 phần sữa. Đun sôi trong 1 phút. Thỉnh thoảng khuấy đều. Tùy theo khẩu vị, bạn có thể thêm đường, trái cây khô, mật ong, ca cao...</p>																																																						
<p>CONSERVATION</p> <p>A conserver à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière. A consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le dessus du paquet.</p>	<p>BẢO QUẢN</p> <p>Bảo quản tránh nhiệt độ, độ ẩm và ánh sáng. Hạn sử dụng / Số lô: xem mặt trên đầu gói.</p>																																																						
<p>VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>POUR 1 PORTION DE 30 g</th> <th>POUR 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Energie</td> <td>496 kJ 118 kcal</td> <td>1631 kJ 387 kcal</td> </tr> <tr> <td>Matières grasses</td> <td>2,1 g</td> <td>7 g</td> </tr> <tr> <td>dont acides gras saturés</td> <td>0,3 g</td> <td>1,1 g</td> </tr> <tr> <td>Glucides</td> <td>19 g</td> <td>62 g</td> </tr> <tr> <td>dont sucres</td> <td>0,5 g</td> <td>1,8 g</td> </tr> <tr> <td>Fibres alimentaires</td> <td>3 g</td> <td>10 g</td> </tr> <tr> <td>Protéines</td> <td>4,2 g</td> <td>14 g</td> </tr> <tr> <td>Sel</td> <td>0 g</td> <td>0 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>Cet emballage contient 16 portions environs.</p>		POUR 1 PORTION DE 30 g	POUR 100 g	Energie	496 kJ 118 kcal	1631 kJ 387 kcal	Matières grasses	2,1 g	7 g	dont acides gras saturés	0,3 g	1,1 g	Glucides	19 g	62 g	dont sucres	0,5 g	1,8 g	Fibres alimentaires	3 g	10 g	Protéines	4,2 g	14 g	Sel	0 g	0 g	<p>GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mỗi 1 phần 30 g</th> <th>Mỗi 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>496 kJ 118 kcal</td> <td>1631 kJ 387 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo</td> <td>2,1 g</td> <td>7 g</td> </tr> <tr> <td>trong đó acid béo bão hòa</td> <td>0,3 g</td> <td>1,1 g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrat</td> <td>19 g</td> <td>62 g</td> </tr> <tr> <td>trong đó đường</td> <td>0,5 g</td> <td>1,8 g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>3 g</td> <td>10 g</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>4,2 g</td> <td>14 g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0 g</td> <td>0 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>Mỗi gói chứa khoảng 16 phần</p>		Mỗi 1 phần 30 g	Mỗi 100 g	Năng lượng	496 kJ 118 kcal	1631 kJ 387 kcal	Chất béo	2,1 g	7 g	trong đó acid béo bão hòa	0,3 g	1,1 g	Carbohydrat	19 g	62 g	trong đó đường	0,5 g	1,8 g	Chất xơ	3 g	10 g	Protein	4,2 g	14 g	Muối	0 g	0 g
	POUR 1 PORTION DE 30 g	POUR 100 g																																																					
Energie	496 kJ 118 kcal	1631 kJ 387 kcal																																																					
Matières grasses	2,1 g	7 g																																																					
dont acides gras saturés	0,3 g	1,1 g																																																					
Glucides	19 g	62 g																																																					
dont sucres	0,5 g	1,8 g																																																					
Fibres alimentaires	3 g	10 g																																																					
Protéines	4,2 g	14 g																																																					
Sel	0 g	0 g																																																					
	Mỗi 1 phần 30 g	Mỗi 100 g																																																					
Năng lượng	496 kJ 118 kcal	1631 kJ 387 kcal																																																					
Chất béo	2,1 g	7 g																																																					
trong đó acid béo bão hòa	0,3 g	1,1 g																																																					
Carbohydrat	19 g	62 g																																																					
trong đó đường	0,5 g	1,8 g																																																					
Chất xơ	3 g	10 g																																																					
Protein	4,2 g	14 g																																																					
Muối	0 g	0 g																																																					



[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

<p>Poids net 500 g</p> <p>EMB 43062A ID=A2</p>  <p>3 222475 712920</p>	<p>Khối lượng tịnh 500 g</p> <p>EMB 43062A</p> <p>[Mã vạch] ID=A2</p> <p>3 222475 712920</p> <p>BẢN DỊCH</p>
<p>A consommer de préférence avant le / N° de lot :</p>	<p>Hạn sử dụng / Số lô:</p>
<p>SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou remboursé 2 fois</p> <p>0 800 13 30 16 Service & appel gratuits</p> <p>Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr</p> <p>Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p>	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG</p> <p>Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16</p> <p>Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí</p> <p>Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr</p> <p>Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p>
 <p>LE TRI + FACILE</p> <p>Séparez les éléments avant de trier</p>	<p>PHÂN LOẠI MANG BỌC + Thùng rác phân</p> <p>RÁC DỄ DÀNG GÓI loại</p> <p><i>Phân loại các loại rác trước khi vứt bỏ</i></p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng
 (đã ký và đóng dấu)

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19183 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN

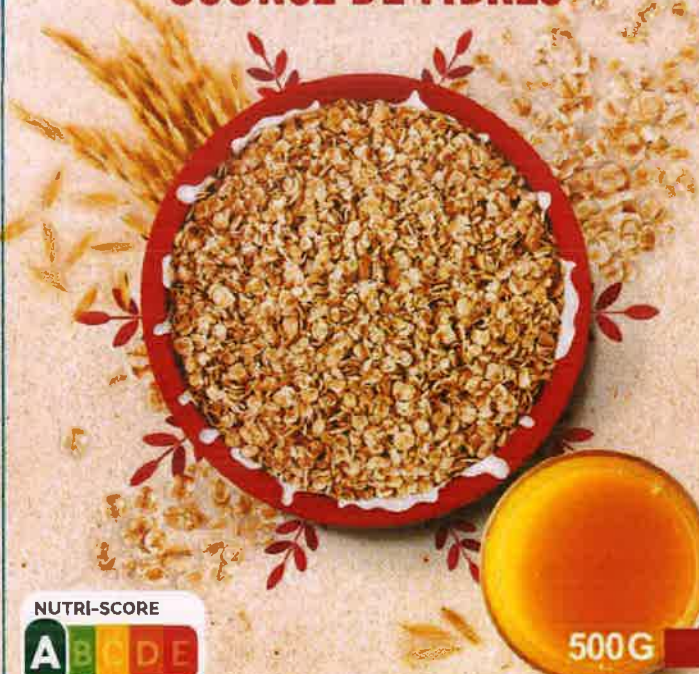


Vũ Thị Phương

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

Flocons d'avoine

SOURCE DE FIBRES



Suggestion de présentation



500G

FLOCONS D'AVOINE

INGRÉDIENT

Flocons d'avoine.
Traces d'autres céréales contenant du gluten, soja et sésame.
Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

PRÉPARATION

A la casserole : 2 volumes de flocons d'avoine pour 5 volumes de lait. Porter à ébullition pendant 1 minute. Ramener de temps à autre. En fonction de votre goût ajoutez-y sucre, fruits secs, miel, cacao...

CONSERVATION

A conserver à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière.
A consommer de préférence avant le / M° de lot : voir sur le dessin du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 30 g	POUR 100 g
Énergie	496 kJ 118 kcal	1631 kJ 387 kcal
Matières grasses	2,1 g	7 g
dont acides gras saturés	0,3 g	1,1 g
Glucides	19 g	62 g
dont sucres	0,5 g	1,8 g
Fibres alimentaires	3 g	10 g
Protéines	4,2 g	14 g
Sel	0 g	0 g

Cet emballage contient 16 portions environ.

Poids net **500 g**

EMB 43042A

ID=A2



3 222475 712920



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

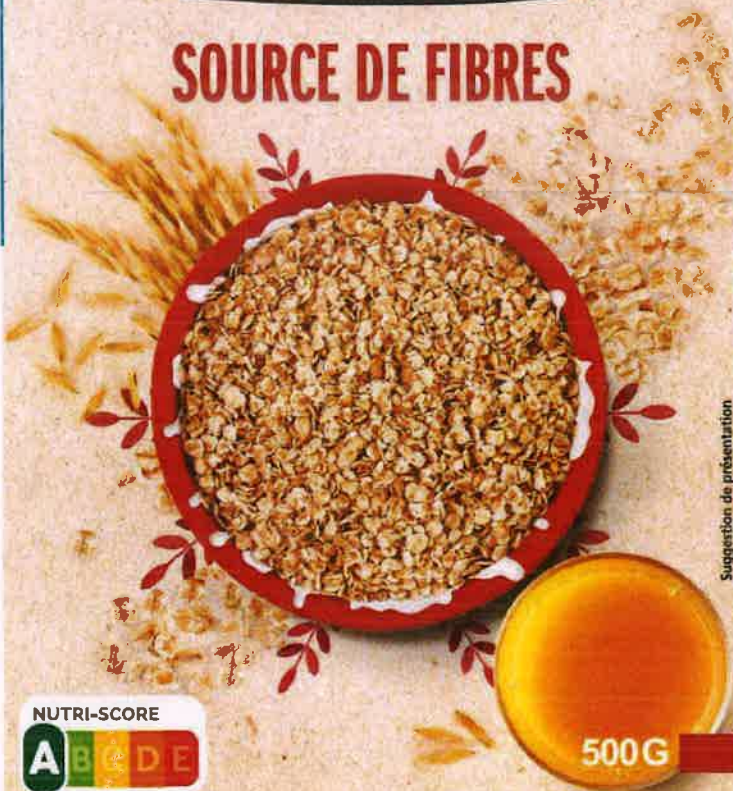
A consommer de préférence avant la / N° de lot :
Best before/ Batch no.:

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

Flocons d'avoine

SOURCE DE FIBRES



500G

ROLLED OATS

INGREDIENTS

Rollad oats.
Traces of other cereals containing gluten,
as well as soya and sesame.

CONSERVATION

Store away from heat, humidity and light.
Best before/ Batch no.: see top of package.

Net weight **500 g**

SERVICE CONSOMMATEURS Service à domicile 7 j/7



0 800 13 30 16 Service à appel
gratuit

Retrouvez nous sur www.produits.casino.fr
Distribué par Casino 1, Coeur Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.



Suggestion de présentation



	Điểm dinh dưỡng A B C D E
Best before/Batch no.:	Hạn sử dụng / Số lô:
<p>ROLLED OATS</p> <p>INGREDIENTS</p> <p>Rolled oats. Traces of other cereals containing gluten, as well as soya and sesame.</p> <p>CONSERVATION</p> <p>Store away from heat, humidity and light. Best before/Batch no.: see top of package.</p> <p>Net weight 500 g</p>	<p>YẾN MẠCH CÁN MỎNG</p> <p>THÀNH PHẦN</p> <p>Yến mạch cán mỏng Có vết của các loại ngũ cốc khác chứa gluten, đậu nành và mè.</p> <p>BẢO QUẢN</p> <p>Bảo quản tránh nhiệt độ, độ ẩm và ánh sáng. Hạn sử dụng/ Số lô: xem mặt trên đầu gói.</p> <p>Khối lượng tịnh 500 g</p>
 3 222475 712920	[Mã vạch] 3 222475 712920



Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch


Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn , tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Lohi Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHÂN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19182 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Lohi Phương

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

Flocons d'avoine

SOURCE DE FIBRES



500G

FLOCONS D'AVOINE

INGRÉDIENT

Flocons d'avoine.
Traces d'autres céréales contenant du gluten, seigle et sésame.
Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

PRÉPARATION

A la casserole : 2 volumes de flocons d'avoine pour 5 volumes de lait. Porter à ébullition pendant 1 minute. Remuer de temps à autre. En fonction de votre goût ajoutez-y sucre, fruits secs, miel, cacao...

CONSERVATION

A conserver à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière.
A consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le dessus du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 30 g	POUR 100 g
Energie	496 kJ 118 kcal	1631 kJ 387 kcal
Matières grasses	2,1 g	7 g
dont acides gras saturés	0,3 g	1,1 g
Glycides	19 g	62 g
dont sucres	0,5 g	1,8 g
Fibres alimentaires	3 g	10 g
Protéines	4,2 g	14 g
Sel	0 g	0 g

Cet emballage contient 16 portions environ.

Poids net **500 g**

EMB 43062A

ID-A2



Suggestion de présentation



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



A consommer de préférence avant le / N° de lot :
Best before/Batch no.:

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

Flocons d'avoine

SOURCE DE FIBRES



Suggestion de présentation



500G

ROLLED OATS

INGREDIENTS

Rollad oats.
Traces of other cereals containing gluten,
as well as soya and sesame.

CONSERVATION

Store away from heat, humidity and light.
Best before/Batch no.: see top of package.

Net weight 500 g

SERVICE CONSOMMATEURS

0 800 13 30 16

Service 6 appels gratuits
Retrouvez nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Galkhard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.



TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225502-4B

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 30-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225502

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 30-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: YẾN MẠCH CÁM MÒNG - Casino

Lab ID: 24-225502-4B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in plastic bag/ Mẫu đựng trong túi nhựa

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Ochratoxin A	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	0.133	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	0.023	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP